

EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES

CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

Nikolaiplatz 4, A-8020 Graz, Tel.: +43-316-32 35 54, Fax: +43-316-32 35 54 4, e-mail:

4 December / Décembre 2006

## Documentation and resource centre of the ECML

Contact: [information@ecml.at](mailto:information@ecml.at)

### JOHN L.M. TRIM COLLECTION



## Bibliography

### Thematic category TRIM E.16 - Teaching resources

The **category TRIM E.16** is the most extensive category of the John Trim Collection. It contains various teaching resources and is divided into subcategories by languages – TRIM E.16.1 for **English (TEFL)**, TRIM E.16.2 for **French (FLE)** and TRIM E.16.3 for **German (DAF)**. Grammar books and textbooks can be found for each of those languages.

Moreover, resources for **other languages, languages for special purposes** are represented under the subcategories TRIM E.16.4 and TRIM E.16.5.

Those, interested in **readers and games**, shall look for the subcategory TRIM E.16.6.

The last subcategory TRIM E.16.7 stands for **recordings** accompanying some of the language books mostly in a magnetic tape format.

## Bibliographie

### Catégorie thématique TRIM E.16 - Ressources d'enseignement

La **catégorie TRIM E.16** comporte le plus grand nombre de ressources dans la collection documentaire John Trim. Les nombreuses ressources pédagogiques - incluant des livres de grammaire et des manuels - sont classées par langue: **anglais (TEFL)** [→TRIM E.16.1], **français (FLE)** [→TRIM E.16.2] et **allemand (DAF)** [→TRIM E.16.3].

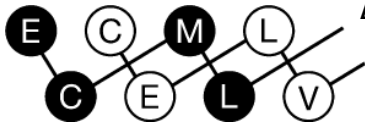
Par ailleurs, les sous-catégories TRIM E.16.4 et TRIM E.16.5 contiennent des ressources liées aux **autres langues** et aux **langues à des fins spécifiques**.

La rubrique TRIM E.16.6 se réfère aux **livres de lecture** et aux **jeux**.

La dernière sous-catégorie TRIM E.16.7 regroupe les **enregistrements** qui accompagnent certains livres pédagogiques (les cassettes audio étant le format le plus fréquent).



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE



## Table of contents / Sommaire

### TRIM E.16

#### Teaching resources /

#### Ressources d'enseignement ..... 3

##### TRIM E.16.1

##### TEFL resources /

##### Ressources pédagogiques pour l'enseignement de l'anglais langue étrangère.....3

TRIM E.16.1.1 / Textbooks / Manuels.....3

TRIM E.16.1.2 Grammar books / Livres de grammaire ..... 11

##### TRIM E.16.2

##### FLE resources /

##### Ressources FLE.....13

TRIM E.16.2.1 Textbooks / Manuels.....14

TRIM E.16.2.2 Grammar books / Livres de grammaire .....16

##### TRIM E.16.3

##### DAF resources /

##### Ressources DAF .....17

TRIM E.16.3.1 Textbooks / Manuels.....18

TRIM E.16.3.2 Grammar books / Livres de grammaire .....20

##### TRIM E.16.4

##### Resources for other languages /

##### Ressources pour d'autres langues.....22

##### TRIM E.16.5

##### Language for SP resources[SP = special purposes] /

##### Ressources pour les langues à des fins spécifiques.....23

TRIM E.16.5.1 English / Anglais.....23

TRIM E.16.5.2 German / Allemand.....25

##### TRIM E.16.6

##### Readers and games /

##### Livres de lecture et jeux.....26

##### TRIM E.16.7

##### Recordings /

##### Enregistrements .....29

## TRIM E.16

### Teaching resources / Ressources d'enseignement

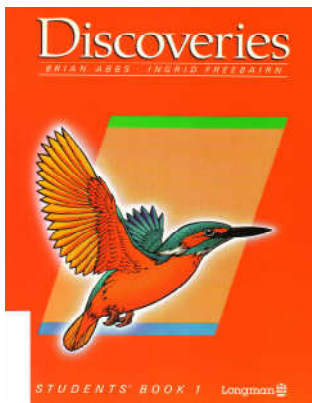
#### TRIM E.16.1

### TEFL resources / Ressources pédagogiques pour l'enseignement de l'anglais langue étrangère

Sutcliffe, Herbert, *Words and their stories*, Washington, D. C., Voice of America, 1978.

#### TRIM E.16.1.1 /

### Textbooks / Manuels



**Abbs, Brian, *Discoveries, 1, Students' book*, Harlow, Longman, c1986, 90 p.**

Discoveries is a three-part course specially written for secondary students in the 11-15 age group. It takes students from zero beginner to pre-intermediate level. Each lesson has a clear learning focus. Every fifth lesson revises and expands on language items learnt in the previous four and includes summaries of those items. Varied topics offer an opportunity for students to talk and write about themselves and their interests.

**Abbs, Brian, *Discoveries, 1, Students' book*, Harlow, Longman, c1986.**

Abbs, Brian, *Discoveries, 2, Students' book*, Harlow, Longman, c1986.

Abbs, Brian, *Jigsaw two, Activity books (1-5)*, Harlow, Longman, 1986.

Abbs, Brian, *Jigsaw two, Readers*, Harlow, Longman, 1984.

Adrian-Vallance, D'Arcy, *Sherlock Holmes and Dr Watson in the case of the travelling killer, Students' workbook*, Harlow, Longman, c1985.

Alexander, L.G., *First things first -- an integrated course for beginners, Teacher's book*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- an integrated course for beginners, Student's book*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Follow me -- Englisch für Anfänger, Band B1, Das Buch für den Unterricht mit Lehrer, Unit 1-30*, München, Langenscheidt-Longman, c1979.

Alexander, L.G., *Follow me -- Englisch für Anfänger, Band B2, Das Buch für den Unterricht mit Lehrer, Unit 31-60*, München, Langenscheidt-Longman, c1980.

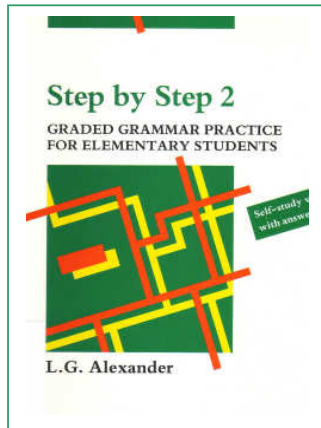
Alexander, L.G., *Follow me -- Englisch für Anfänger, Band C1, Das Arbeitsbuch zu B1, unit 1-30*, München, Langenscheidt-Longman, c1979.

Alexander, L.G., *Follow me -- Englisch für Anfänger, Band C2, Das Arbeitsbuch zu B2, unit 31-60*, München, Langenscheidt-Longman, c1980.

Alexander, L.G., *Mainline beginners, A, Students' book - part 1: understanding and speaking*, London, Longman, c1977.

Alexander, L.G., *Mainline beginners, A, Students' book - part 2: grammar and writing*, London, Longman, c1977.

Alexander, L.G., *Mainline beginners, A, Teacher's book - part 1: understanding and speaking*, London, Longman, c1977.



**Alexander, L.G., *Step by step -- graded grammar practice for elementary students, 2, Harlow, Longman, c1991.***

Step by Step consists of three grammar workbooks for EFL students, graded from beginner level up to pre-intermediate. It is designed for secondary school and adult learners, and can be used with a teacher or alone.

The Step by Step grammar syllabus is based on a major Longman survey of how the most widely-used English language courses order grammatical structures.

The series is intended to supplement the grammar taught in language courses, providing clear explanation and thorough practice at every stage.

Alexander, L.G., *Mainline beginners, A, Teacher's book*, London, Longman, c1978.

Alexander, L.G., *Mainline progress, A, Tapescript*, London, Longman, c1974.

Alexander, L.G., *Mainline progress, B, Students' book*, London, Longman, c1973.

Alexander, L.G., *Mainline progress, B, Tapescript*, London, Longman, c1974.

Alexander, L.G., *Mainline skills, A, Student's book*, London, Longman, c1975.

Alexander, L.G., *Mainline skills, A, Tapescript*, London, Longman, c1976.

Alexander, L.G., *Mainline skills, A, Teacher's book*, London, Longman, c1975.

Alexander, L.G., *Mainline skills, B, Students' book*, London, Longman, c1976.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- an integrated course for pre-intermediate students*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress, Recorded drills -- tapescript*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Question and answer -- graded oral exercises in english*, London, Longmans, 1967.

Alexander, L.G., *Step by step -- graded grammar practice for elementary students, 1, Harlow, Longman, c1991.*

**Alexander, L.G., *Step by step -- graded grammar practice for elementary students, 2, Harlow, Longman, c1991.***

**Alexander, L.G., *Step by step -- graded grammar practice for elementary students, 3, Harlow, Longman, c1991.***

Alexander, L.G., *The carters of greenwood -- cineloops for english as a foreign/second language, Teacher's handbook*, London, Longmans, 1967.

Alexander, L.G., *The carters of greenwood -- cineloops for english as a foreign/second language, Intermediate workbook*, London, Longmans, 1966.

Alexander, L.G., *The carters of greenwood -- cineloops for english as a foreign/second language, Elementary workbook*, London, Longmans, 1966.

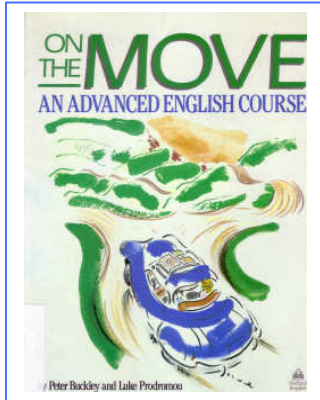
Alexander, Richard, *On the way, 2*, Stuttgart, Klett, c1982.

Ball, W. J., *Conversational english -- an analysis of contemporary spoken english for foreign students with exercises*, London, Longmans, 1962.

Barnard, Geoffrey, *Success with english -- the Penguin course, 1, Workbook*, Harmondsworth, Penguin, c1968.

Bayerischer Rundfunk, *Follow me -- das Lernprogramm, dem jeder folgen kann, Das Lehrerhandbuch zu B1 Unit 1-30 von L, G, Alexander and Roy Kingsbury*, München, Langenscheidt-Longman, c1979.

Bennet, Brenda, *Snabb start -- programmerat häfte till Start 2 engleska för dig, 2*, Sveriges radios förlag, Stockholm, c1972.



**Buckley, Peter, *On the move -- an advanced english course*, Oxford, Oxford University Press, 1988, 217 p.**

On the Move is a course for students at a post- First Certificate level who want to improve their general English. The integrated skills syllabus takes students up to the level required to begin a Proficiency exam course. Course structure consists of topic-based sections each divided into 4 units and extension units which revise and extend the language presented in the preceding section. Key features encompass a balanced coverage of listening, speaking, reading and writing; a guided development of sub-skills; a problem solving approach to grammar and vocabulary; wide range of authentic reading texts as well as recycling of language to extend students' awareness of meaning.

Biddulph, Francina, *Off we go -- ein Lehrbuch für den englischen Anfangsunterricht, Coursebook*, München, TR-Verlagsunion, c1971.

Biederstädt, Wolfgang, *Around the world, Volume 1*, Berlin, Cornelsen, 1993.

Biederstädt, Wolfgang, *There and then -- Arbeitsheft für den erweiterten Englischunterricht Klasse 6, Vorbereitung für die Sachfächer Erdkunde und Geschichte*, Berlin, Cornelsen, 1993.

Bolton, David, *In the air – anthology*, Stocksund, TRU, 1973.

Broughton, Geoffrey, *Success with english -- the Penguin course, 1, Coursebook*, Harmondsworth, Penguin, c1968.

Broughton, Geoffrey, *Success with english -- the Penguin course, 3, Coursebook*, Harmondsworth, Penguin, c1970.

**Buckley, Peter, *On the move -- an advanced english course*, Oxford, Oxford University Press, 1988.**

Bye, Chris, *English live -- für das 5, Schuljahr, Ausgabe 1 B, Workbook & Activities*, München, Langenscheidt-Longman, c1992.

Bye, Chris, *English live -- für das 5, Schuljahr, Ausgabe 1 B*, München, Langenscheidt-Longman, c1992.

Carmichael, John, *Way ahead, 1, Coursebook*, Harmondsworth, Penguin, c1985.

Carmichael, John, *Way ahead, 1, Teacher's book*, Harmondsworth, Penguin, c1985.

Carmichael, John, *Way ahead, 1, Workbook*, Harmondsworth, Penguin, c1985.

Coppen, Helen E, *Survey of british research in audio-visual aids :part I (bibliography), part II (abstracts)*, London, National committee for audio-visual aids in education, 1968.

Dallas, Donald, *Pathway, 5, Teacher's guide*, Harlow, Longman, c1986.

Dallas, Donald, *Pathway, 6, Teacher's guide*, Harlow, Longman, c1986.

Davis, Paul, *The confidence book -- building trust in the language classroom*, Harlow, Longman, 1990.

Deller, Sheelagh, *Lessons from the lerner -- student –generated activities for the language classroom*, Harlow, Longman, 1990.

Dickinson, Leslie, *Varieties of spoken english, Workbook*, London, Oxford university press, c1969.

Dickinson, Leslie, *Varieties of spoken english, Workbook*, London, Oxford university press, c1969.

Driscoll, Liz, *Trio, 1, Teacher's book*, London, Heinemann, c1987.

Dunlop, Ian, *Engelska för hela familjen -- grammfonkurs i engelska (textbook, workbook and gramophone record), Part 1*, Västerås, ICA-förlaget AB, 1973.

Dunlop, Ian, *Engelska för hela familjen -- grammfonkurs i engelska (textbook, workbook and gramophone record), Part 2*, Västerås, ICA-förlaget AB, 1973.



Dunlop, Ian, *Engelska för hela familjen -- grammfonkurs i engelska (textbook, workbook and gramophone record), Part 3*, Västerås, ICA-förlaget AB, 1973.

Dunlop, Ian, *Engelska för hela familjen -- grammfonkurs i engelska (textbook, workbook and gramophone record), Part 4*, Västerås, ICA-förlaget AB, 1972.

Dunlop, Ian, *Engelska för hela familjen -- grammfonkurs i engelska (textbook, workbook and gramophone record), Part 5*, Västerås, ICA-förlaget AB.

Dunlop, Ian, *Engelska för hela familjen -- grammfonkurs i engelska (textbook, workbook and gramophone record), Part 6*, Västerås, ICA-förlaget AB.

Eckersley, C, E, *Essential english, Book II*, London, Longmans, 1940.

Edermann, Karl, *Learning english -- Lese- und Übungsbuch für den vierten bis sechsten englischen Lehrgang an höheren Lehranstalten*, Leipzig, B, B, Teubner, 1929.

Ellis, Mark, *Counterpoint, Elementary coursebook*, Surrey, Nelson, c1985.

Elsworth, Steve, *Discoveries, 1, Activity book*, Harlow, Longman, c1986.

Finch, J, *First steps in english comprehension*, London, Hamish Hamilton, c1971.

Finkenstaedt, Michael, *Off we go -- ein Lehrbuch für den englischen Anfangsunterricht, Workbook*, München, TR-Verlagsunion, c1971.

Garvie, Edith M., (ed.), *Language for the foundations of reading and mathematics -- guidelines for teachers*, Bradford, Directorate of educational services, 1974.

Gatenby, E, V, *General service english wall pictures -- teacher's handbook with exercises*, London, Longmans, Green, 1955.

Glasgow Educational Television Service, *Hello world -- 'Response' language learning system*, [S,l.] [s,n.].

Glasgow Educational Television Service, *Hello world -- 'Response' language learning system*, [S,l.] [s,n.].

Gotobed, Dennis, *Start -- engelsk fortsättningskurs för vuxna, 3*, Sveriges radios förlag, Stockholm, c1972.

Gotobed, Dennis, *Start -- engelsk fortsättningskurs för vuxna, 5*, Sveriges radios förlag, Stockholm, c1973.

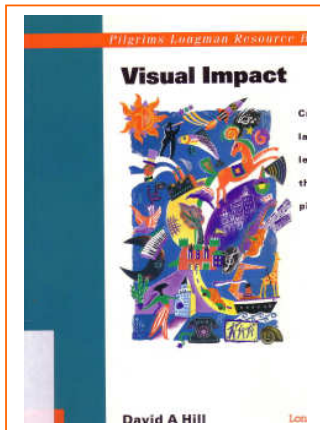
Gotobed, Dennis, *Start -- engelska för dig radio- och tv-kurs för nybörjare, 1*, Sveriges radios förlag, Stockholm, c1971.

Gotobed, Dennis, *Start -- engelska för dig radio- och tv-kurs för nybörjare, 2*, Stockholm, Sveriges radios förlag, c1971.

Gotobed, Dennis, *Start -- handledning för cirkelledare, 3-4*, Brevskolan, Stockholm, 1960.

Granger, Colin, *New Generation, 3, Students' book*, Oxford, Heinemann, c1988.

Hagiwara, Akira, *Interactive english*, [S,l.], Audio-visual institute of Soka university, 1978.



**Hill, David, *Visual impact – creative language learning through pictures*, Harlow, Longman, 1990, 67 p.**

Visual impact shows how the wealth of printed visuals that surrounds us can be used creatively in the classroom. The authors concentrate on the use of printed pictures and photographs and offer 44 activities – and numerous variations – that could improve teaching skills. It provides guidance on collecting visuals for teaching, plus suggestions on how to classify and store them; a survey of basic techniques in the use of printed visuals; specific activities focusing on games, structures, fluency, writing, listening, warm-ups and ice-breakers.

Harmer, Jeremy, *Meridan, 3, Activity book*, Harlow, Longman, c1987.

Harmer, Jeremy, *Meridan, 3, Student's book*, Harlow, Longman, c1987.

Harrison, J, *Topic english -- a short intermediate course*, London, Macmillan, c1974.

Hensjö, Per-Olof, *Start -- handledning för cirkelledare, 1-2*, Brevskolan, Stockholm, 1960.

**Hill, David, *Visual impact – creative language learning through pictures*, Harlow, Longman, 1990.**

Hill, James, *Steps to english -- accident!* Stockholm, Folkuniversitetet, c1976.

Hill, James, *Steps to english – blackmail*, Stockholm, Folkuniversitetet, c1976.

Hill, James, *Steps to english – criminals*, Stockholm, Folkuniversitetet, c1976.

Hill, James, *Steps to english -- dialog : a course to improve your spoken command of english through dialogue and free speech based on English now*, Stockholm, Folkuniversitetet, c1977.

Hill, James, *Steps to english -- free speech : a course to improve your spoken command of english through dialogue and free speech based on English now*, Stockholm, Folkuniversitetet, c1977.

Hindmarsh, Roland, *Cambridge english lexicon -- a graded word list for materials writers and course designers*, Cambridge, Cambridge university press, 1989.

Hinton, Michael, *The Cambridge first certificate course*, Walton-on-Thames, Nelson, c1988.

Hjelmstörn, Svante, *In the air, Workbook*, Stocksund, TRU, 1973.

Hopkins, Andy, *Look ahead -- classroom course, 1, Students' book*, Harlow, Longman, c1994.

Hopkins, Andy, *Look ahead -- classroom course, 1, Students' book*, Harlow, Longman, c1994.

Hopkins, Andy, *Look ahead -- classroom course, 2, Students' book*, Harlow, Longman, c1994.

Hopkins, Andy, *Look ahead -- classroom course, 2, Students' book*, Harlow, Longman, c1994.

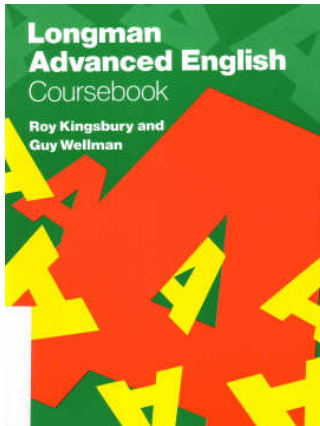
*In the air, 1, Teacher's file*, [S,I,], TRU.

Jacoby, Doris, *Sprachkurs Englisch -- Unterrichtswerk für Erwachsene, Teil 2*, Wien, Österreichischer Bundesverlag ; Frankfurt am Main, Diesterweg ; Aarau, Sauerländer, c1979.

Jacoby, Doris, *Sprachkurs Englisch -- Unterrichtswerk für Erwachsene, Teil 2, Workbook*, Wien, Österreichischer Bundesverlag ; Frankfurt am Main, Diesterweg ; Aarau, Sauerländer, c1979.

Jerrom, M, F, *Conversation exercises in everyday english, Book 1*, London, Longmans, c1965

Jones, Carolyn, *Look ahead -- classroom course, 1, Workbook*, Harlow, Longman, c1994.



**Kingsbury, Roy, *Longman advanced english Coursebook*, Harlow, Longman, c1986, 208 p.**

Longman advanced English is a general integrated skills development course for students who wish to improve their English at post Cambridge First Certificate level. It can also be used with students who intend to go on later to the Cambridge Certificate of Proficiency examination. The course covers ten major structural or grammatical areas, each of which is 'cycled' twice. The coursebook contains twenty units, based on topics or themes chosen to catch the interest of students at this level. The book begins with an introductory unit which takes both teacher and students through a typical unit of the course step by step. There are also five integrated task activities, one after every four units, which allow students as a group to consolidate what they have learned.

Jones, Carolyn, *Look ahead -- classroom course, 2, Workbook*, Harlow, Longman, c1994.

Kieweg, Werner, *English live -- für das 5, Schuljahr, Ausgabe 1 B, Lehrerhandreichungen*, München, Langenscheidt-Longman, 1992.

**Kingsbury, Roy, *Longman advanced english Coursebook*, Harlow, Longman, c1986.**

Kingsbury, Roy, *Longman proficiency, Practice exams*, Harlow, Longman, 1986.

Kogoj, Berta, *Katalog znanja za osnovno solo -- angleski jezik*, Ljubljana, Zavod Republike Slovenije za solstvo, 1995.

Kyriacou, Anthi, *Study and succeed -- a GCE course in english*, [S,l.], [s,n.], c1992.

Laird, Elisabeth, *Faces of Britain*, Harlow, Longman, c1986.

Lechler, H, J, *Modern life -- Lese- und Arbeitsbuch für die Ober- und Studienstufe*, Stuttgart, Klett, c1971.

Lechler, H, J, *Modern life, Teacher's book*, Stuttgart, Klett, c1971.

Leslie, Annabella, *Written english today*, Basingstoke, Macmillan, c1971.

Maddock, Vivienne, *Speak english english, London, University tutorial press*, c1977.

Mooijman, J, P, *This is England, 1, Teacher's handbook*, Culemborg, Uitgeverij Stam-Kemperman N, V., c1965.

Mooijman, J, P, *This is England, 1, Workbook*, Culemborg, Uitgeverij Stam-Kemperman N, V., c1965.

Morgan, John, *The Q book -- practising interrogatives in reading, speaking and writing*, Harlow, Longman, 1988.

Morgan, John, *The Q book -- practising interrogatives in reading, speaking and writing, Sample material*, Harlow, Longman, 1988.

Morgan, M, L, *Vital english -- a pre-intermediate course*, London, Macmillan, c1977.

Moys, Alan, *Modern language teaching -- five case studies in comprehensive schools, Notes to accompany the BBC television series*, London, Centre for information on language teaching and research, c1978.

National Council of Teachers of English, *English for today, Book two, The world we live in (teacher's text and student text)*, New York, McGraw-Hill, c1962.

National Council of Teachers of English, *English for today, Book three, The way we live (teacher's text and student text)*, New York, McGraw-Hill, c1964.

National Council of Teachers of English, *English for today, Book one, At home and at school (teacher's text and student text)*, New York, McGraw-Hill, c1965.

Piepho, Hans-Eberhard, *Contacts 5 -- Situations 1, 5, Schuljahr, Workbook*, Bochum, Kamp, c1965.

Piepho, Hans-Eberhard, *Contacts 5 -- Situations 1, 5, Schuljahr, Kommentar*, Bochum, Kamp, c1965.



- Piepho, Hans-Eberhard, *Contacts 5 -- Situations 1, 5, Schuljahr*, Bochum, Kamp, c1965.
- Piepho, Hans-Eberhard, *Contacts 6 -- Situations 2, 6, Schuljahr*, Bochum, Kamp, c1965.
- Ponader, Harald, *Off we go -- ein Lehrbuch für den englischen Anfangsunterricht, Teacher's handbook*, München, TR-Verlagsunion, c1971.
- Radley, Paul, *Trio, 1, Practice book*, London, Heinemann, c1987.
- Radley, Paul, *Trio, 1, Students' book*, London, Heinemann, c1987.
- Radley, Paul, *Trio, 2, Students' book*, London, Heinemann, c1987.
- Radley, Paul, *Trio, 3, Students' book*, London, Heinemann, c1987.
- Revell, Jane, *Buzz -- BBC primary english for the classroom, 1, Pupil's book*, London, BBC English, c1993.
- Saphonova, V, V, *English -- Resource book, X-XI, Part 1*, Moskva, Prosvjeicjenije, c1995.
- Scarry, Richard, (ill.), *My house*, London, Hamlyn, 1977.
- Scarry, Richard, (ill.), *On holiday*, London, Hamlyn, 1977.
- Scott, Roger, *Starting points*, London, Longman, 1978.
- Sion, Christopher, *An english teacher's scrapbook*, Canterbury, Pilgrims publications, 1983.
- Sion, Christopher, *Recipe book for tired teachers, No, 3*, Canterbury, Pilgrims publications, 1981.
- Soames, Laura, *The teacher's manual, II, The teacher's method with copious word list*, London, Macmillan, 1913.
- Steps to english -- teacher's aid A, B & C*, Stockholm, Folkuniversitetet.
- Stevens, Peter, *English 901, Book 1*, London, Collier-Macmillan, c1968.
- Stevens, Peter, *English 901, Workbook 1*, London, Collier-Macmillan, c1968.
- Stevens, Peter, *Extracts from English 901, Teacher's manual*, London, Collier-Macmillan, c1968.
- Swan, Michael, *The Cambridge english course, 1, Practice book*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984.
- Swan, Michael, *The Cambridge english course, 1, Practice book*, Cambridge, Cambridge university press, 1984.
- Swan, Michael, *The Cambridge english course, 3, Student's book*, Cambridge, Cambridge University Press, 1987.
- Sygal, Susan, *Join in, 1*, Culemborg, Uitgeverij Stam-Kemperman N, V., 1969.
- Tatham, M, A, *English structure manipulation drills*, London, Longmans, Green, c1968.
- Thorn, Michael, *The Penguin first certificate course, Student's book*, Harmondsworth, Penguin, 1987.
- In the air, 2, Teacher's file,[S,1,], TRU.*



**Wadcyn-Jones, Peter,**  
*Phrasal verbs made easy,*  
London, Macmillan, 1985,  
52 p.

Phrasal verbs made easy aims to build up a student's knowledge of phrasal verbs through enjoyable graded exercises. About 500 of the most common ones that a student will come across are dealt with in this book. The exercises have been designed so that particular verbs and meanings are practised in a systematic way; a student will come across the same verb a number of times and therefore find that his/her knowledge of the verb and its uses is increased.

The book is intended for intermediate students, especially those studying for the Cambridge First Certificate in English examination, and advanced students who want to practise or revise their knowledge of phrasal verbs.

Tomalin, Barry, *Follow me -- Englisch für Anfänger, Band A1, Das Buch für den Selbstunterricht, Unit 1-15,* München, Langenscheidt-Longman, c1979.

Tomalin, Barry, *Follow me -- Englisch für Anfänger, Band A2, Das Buch für den Selbstunterricht, Unit 16-30,* München, Langenscheidt-Longman, c1980.

Tomalin, Barry, *Follow me -- Englisch für Anfänger, Band A3, Das Buch für den Selbstunterricht, Unit 31-45,* München, Langenscheidt-Longman, c1980.

Tottman, Stanley, *English comprehension through objective tests,* London, Heinmann, 1972.

University of Leeds, Institute of Education, *English for immigrant children - an introductory course 1, Units 8 - 20, Teacher's guide,* Leeds, Institute of education.

University of Leeds, Institute of Education, *English for immigrant children - an introductory course 1, Units 1 - 7, Teacher's guide,* Leeds, Institute of education.

University of York, *Kaleidoscope -- english for juniors, Stage 2, Step-by-step teacher's guide, units 7-12,* London, Macmillan, 1976.

University of York, *Kaleidoscope -- english for juniors, Stage 2, Workbook, units 7-12,* London, Macmillan, 1976.

University of York, *Kaleidoscope -- english for juniors, Stage 3, Step-by-step teacher's guide, units 13-18,* London, acmillan, 1977.

Vivier, Madeleine du, *Look ahead -- classroom course, 1, Teachers' book,* Harlow, Longman, c1994.

Vivier, Madeleine du, *Look ahead -- classroom course, 2, Teachers' book,* Harlow, Longman, c1994.

**Wadcyn-Jones, Peter, *Phrasal verbs made easy,* London, Macmillan, 1985.**

Welsing, W, P, B, M, *Bricks -- 21 lesson models for intermediate level based on working with heterogeneous groups and an integration of the four skills, Pupils' book,* Groningen, Wolters-Noordhoff-Longman, c1977.

Welsing, W, P, B, M, *Bricks -- 21 lesson models for intermediate level based on working with heterogeneous groups and an integration of the four skills, Teacher's notes,* Groningen, Wolters-Noordhoff-Longman, c1977.

Williams, Rob, *Relay, 1, Student's book,* London, Arnold/Topaz, c1990.

Williams, Rob, *Relay, 2, Student's book,* London, Arnold/Topaz, c1990.

Wingate, Jim, *Have you tried this? -- a book of simple lesson plans to be used as "one off's" or integrated into an existing course or be woven together to form an entire course matrix, Two,* Canterbury, Pilgrims publications, c1983.

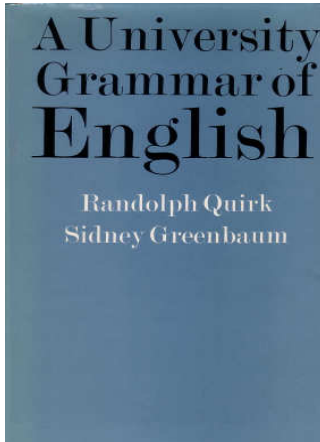
Wright, Andrew, *Kaleidoscope -- english for juniors, Stage 3, Pupil's book, units 13-18,* London, Macmillan, 1977.

Wright, Andrew, *Kaleidoscope -- english for juniors, Stage 3, Workbook, units 13-18,* London, Macmillan, 1977.



**TRIM E.16.1.2**  
**Grammar books /**  
**Livres de grammaire**

- Alexander, L.G., *Longman advanced grammar -- reference and practice*, Harlow, Longman, 1993.
- Alexander, L.G., *Longman english grammar practice*, Harlow, Longman, c1990.
- Alexander, L.G., *Longman english grammar*, London, Longman, c1988.
- Alexander, L.G., *The essential english grammar*, Harlow, Longman, c1993.
- Allen, W. Stannard, *Living english structure -- a practice book for foreign students*, London, Longmans, c1959.
- Bald, W.-D., *Active grammar*, Harlow, Longman, 1986.
- Barnard, J. B. C., *English for present-day examinations*, London, MacDonal & Evans.
- Close, R. A., *A university grammar of english – workbook*, London, Longman, c1974.
- Close, R. A., *English as a foreign language -- grammar and syntax for teachers and advanced students*, London, George Allen & Unwin, c1962.
- Cook, John Lennox, *A new way to proficiency in english -- a comprehensive guide to english as a foreign language*, Oxford, Basil Blackwell, 1967.
- Dahmen, Manfred, *Grammaire anglaise pour francophones*, Bruxelles-Lier, Van In, c1993.
- Ek, Jan A. van, *The student's grammar of english*, Oxford, Basil Blackwell, 1984.
- Fries, Charles Carpenter, *American english grammar -- the grammatical structure of present-day american english with especial reference to social differences or class dialects*, New York, Appelton-Century-Crofts, c1940.
- Giuliomaria, S. di, *Guida didattica per l'insegnante -- learning to communicate a functional approach to English*, Firenze, La nuova Italia.
- Kingsbury, Roy, *Longman first certificate skills -- using grammar*, Harlow, Longman, c1988.
- Lado, Robert, *English sentence patterns -- understanding and producing english grammatical structures, an oral approach*, Ann Arbor, The university of Michigan press, 1966.
- Lamprecht, Adolf, *Grammatik der englischen Sprache*, Berlin, Volk und Wissen volkseigener Verlag, 1985.
- Lamprecht, Adolf, *Present-day english -- a short pictorial grammar*, Berlin, Cornelsen, 1963.
- Mason, C. P., *A shorter english grammar -- with copious and carefully graduated exercises*, London, Bell, 1880.
- Monfries, Helen, *Oral drills in sentence patterns -- for foreign students*, London, Macmillan, 1969.
- Moon, A. R., *Functional grammar*, London, Edward Arnold, c1959.
- Nesfield, J. C., *Modern english grammar*, London, Macmillan, 1936.



Quirk, Randolph, *A university grammar of English*, London, Longman, c1973, 484 p.

A university grammar of English is a synchronic description of English grammar. The authors concentrate on the 'common core' of English, but they are careful at all relevant points to indicate constructions which distinguish spoken from written, formal from informal, or American from British usage.

A university grammar of English is a shorter version of A grammar of contemporary English on which the authors worked in collaboration with Geoffrey Leech and Jan Svartvik. The structure of the parent book has been preserved so that reference can easily be made to it, though in many respects the authors have incorporated revisions, improvements, and expansions. Above all, the present treatment has been adapted to the needs of students who require maximum economy of presentation.

Palmer, Harold E., *A grammar of spoken english -- on a strictly phonetic basis*, Cambridge, Heffer, 1955.

Palmer, Harold E., *A grammar of spoken English*, Cambridge, Heffer, 1969.

Palmer, Harold E., *Everyday sentences in spoken english -- with phonetic transcription & intonation marks (for the use of foreign students)*, Cambridge, Heffer, 1957.

Palmer, Harold E., *The new method grammar*, London, Longmans, 1961.

**Quirk, Randolph, *A university grammar of English*, London, Longman, c1973.**

Sanderson, P., *Key English*, Oxford, Pergamon press, c1966.

Scheurweghs, G., *Present-day English syntax -- a survey of sentence patterns*, London, Longmans, 1959.

Sinclair, J. McH., *A course in spoken english: grammar*, London, Oxford University Press.

Strang, Barbara M. H., *Modern english structure*, London, Edward Arnold, 1962.

Vechtman-Veth, A. C. E., *A syntax of living English*, Groningen, N. V. Erven P. Noordhoff, 1947.

West, Alfred S., *The elements of english grammar*, Cambridge, The University Press, 1893.



*John Trim collection / Collection documentaire John Trim  
Bibliography / Bibliographie*

*TRIM E.16  
04.12.2006*

**TRIM E.16.2**  
**FLE resources /**  
**Ressources FLE**

Begioni, Louis (ed.), *Le jeu de saint Nicolas, une connexion télématique internationale*, Roma: Anicia, c1991.

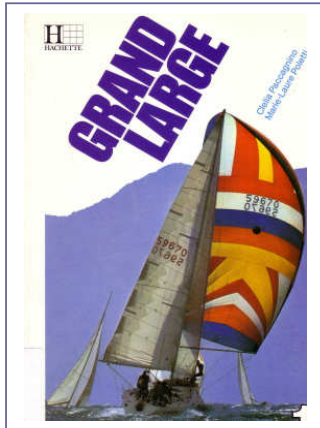
Ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports. Centre national de documentation pédagogique, *TDC -- textes et documents pour la classe*, Paris, Centre national de documentation pédagogique, 1989.

Pérochon, Ernest, *Contes des cent un matin : grade A*, London, Longmans, Green, 1935.



**TRIM E.16.2.1**  
**Textbooks /**  
**Manuels**

- Adamson, Robin, *Le français en faculté -- première année*, S.I, SUFLRP.
- Baptista, Maria Isabel Oliviera, *A vous l'aventure. 1, nivel 1, Cahier d'exercices, 7.º ano de escolaridade – iniciação*, Porto, Porto, p1983.
- Baptista, Maria Isabel Oliviera, *A vous l'aventure. Nivel 1, 7.º ano de escolaridade – iniciação*, Porto, Porto, p1982.
- Bottequin, Armand, *Difficultés et finesses de langage -- le bon usage du français d'aujourd'hui*, S.I., Daphne gand, 1945.
- Bottequin, Armand, *Subtilités et délicatesses de langage*, Paris, Baude, c1946.
- Bréant, Marie-Thérèse, *Entrée libre -- méthode de français. 1*, Paris, Clé international, c1983.
- Clancy, M., *Salut!. 1*, Dublin, I.T.É., c1980.
- Gottschalk, Walter, *Autour du substantif français -- livre du professeur.II, Exercices pratiques de grammaire et de stylistique françaises*, Leverkusen, Gottschalksche Verlagsbuchhandlung, 1952.
- Depras, Alphonse, *Le français de tous les jours. 1, Coup d'oeil sur la vie pratique*, Paris, Léon Pommeret, c1926.
- Depras, Alphonse, *Le français de tous les jours. 2, Formules usuelles de conversation, gallicismes, argot*, Paris, Agence générale de librairie et de publications, c1926.
- Dimnet, Ernest, *French grammar made clear -- for use in english schools*, London, George Routledge, [1920s?].
- Gottschalk, Walter, *Autour du substantif français. I, Exercices pratiques de grammaire et de stylistique françaises*, Gottschalksche Verlagsbuchhandlung, 1952.
- Gubb, F., *Points to watch in "O" level French*, London, William Heinemann, 1960.
- Horton, C. T., *French idioms and phrases with exercises*, London, Oxford university press, 1962.
- Leather, C. H., *Essential french idioms and families of words for middle and higher forms*, London, Dent, 1938.
- Lopes, Maria João, *Casse-noisettes. 1, Méthode de français pour débutants 5e et 7e année de scolarité*, Lisboa, Plátano, 1982.
- Marsh, S.M., *Que la fête commence!*, Durham, New college Durham, 1985.
- Milner, C. A., *Jean Legallois*, London, Oxford university press, 1971.
- Ministère de l'Education nationale. École normale supérieure de Saint-Cloud. Centre de recherche et d'étude pour la diffusion du français, *Le français fondamental 1er degré*, Paris: INRDP, 1972.
- Mueller, Theodore H., *Basic French, a programmed course*, New York, ACC, c1968.
- Mueller, Theodore H., *Conversations and readings to accompany Basic French -- a programmed course*, New York, ACC, c1968.



**Paccagnino, Clelia, *Grand large. 1*, Paris, Hachette, c1987.**

**Paccagnino, Clelia, *Grand large. 2*, Paris, Hachette, c1987.**

Ritchie, R. L., Græme. *A junior manual of french composition*, Cambridge: Cambridge University Press, 1955.

Steele, Ross, *Nouvelles perspectives -- exercices for students of French*, Potts Point, Nyrostopos, c1978.

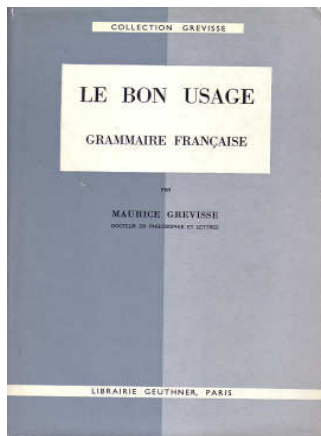
Stéphan, E. M., *Colloquial french -- a practical course for learning to speak French with the aid of "His mater's voice" gramophone records*, London, The Gramophone company, 1932.

Twaddell, Freeman, *Le français: parler et lire. Teacher's manual*, New York, Holt, Rinehart and Winston, c1963.

**Paccagnino, Clelia, *Grand large. 1*, Paris, Hachette, c1987, 219 p.**

Grand large est un ensemble pédagogique spécialement conçu pour un public d'adolescents et d'adultes non débutants, après trois années de français. Dynamique, il soutient la motivation par le regroupement des activités autour d'un fil conducteur – une course de voiliers dans Grand large 1, une croisière dans Grand large 2 -, tout en intégrant d'autres thèmes. Solidement structuré, il permet de maîtriser progressivement la langue à l'oral comme à l'écrit, en compréhension et en production.

**TRIM E.16.2.2**  
**Grammar books /**  
**Livres de grammaire**



**Grevisse, Maurice, *Le bon usage -- grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*, Gembloux, Duculot, 1961, 1156 p.**

Bergentoft, Rune, *Grammaire française communicative*, Heidelberg, Groos, 1998.

Blinkenberg, Andreas, *L'ordre des mots en français moderne. Deuxième Partie*, KØbenhavn, Levin and Munksgaard, 1950.

Blinkenberg, Andreas, *L'ordre des mots en français moderne. Première Partie*, KØbenhavn, Levin and Munksgaard, 1958.

Castarède, J., *A complete treatise on the conjugation of french verbs : comprising the auxiliary verbs, the four regular conjugations, the peculiar and all the irregular and defective verbs, fully conjugated with the english in the opposite columns and numerous remarks founded upon the best authorities*, London, Hachette, 1948.

Daele, Hilaire van, *Syntaxe des temps et des modes en français*, Paris, Hatier, 1933.

Dauzat, Albert, *Le guide du bon usage -- les mots, les formes grammaticales, la syntaxe*, Paris, Delagrave, 1955.

Dauzat, Albert, *Les noms de personnes -- origine et évolution : prénoms, noms de famille, surnoms, pseudonyms*, Paris, Delagrave, 1956.

Dubois, Jean, *Grammaire structurale du français -- nom et pronom*, Paris: Larousse, c1965.

Fischer, Maurice, *A la découverte de la grammaire française*, Paris, Librairie Hachette, c1959.

**Grevisse, Maurice, *Le bon usage -- grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*, Gembloux, Duculot, 1961.**

Groote, G. de, *Compléments à l'a b c de la diction*, Bruxelles, Office de publicité, 1961.

Guiraud, Pierre, *La grammaire*, Paris, Presses universitaires de France, 1958.

Monnerie, Annie, *Le français au présent -- grammaire français langue, Étrangère*, Paris, Didier c1987.

Wagner, R.-L., *La grammaire française -- les niveaux et les domaines, les normes, les états de langue*, Paris, EDES, 1968.



**TRIM E.16.3**  
**DAF resources /**  
**Ressources DAF**

Ammon, Emil, *Lesebuch -- C (Hauptschule) 5. Schuljahr*, Stuttgart, Klett, c1967.

Bleier-Staudt, Elke, *Unterwegs. Lesebuch 6. Schuljahr*, Stuttgart, Klett, 1992.

Breuer, Heinrich. *Übung macht den Meister -- Unterrichtsmittel für die Still- und Gruppenbetätigung. 7. bis 9. Schuljahr*, Ratingen, Aloys Henn, c1958.

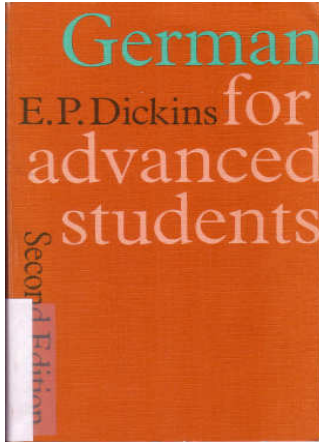
Kranz, Friedrich, *Wege zum Abituraufsatz. 3. Werkheft, Textauswertung und Begriffserläuterung*, München, Oldenbourg, 1968.

*Deutschland -- ein Land in der Mitte Europas :Materialien für den weiterführenden Sprachunterricht - Deutsch als Fremdsprache / Deutsch als Zweitsprache*, Weilburg, Schülerbüro, 2001.

Walther, Helmut, *Der Sprachdienst. Heft 1/1990*, Wiesbaden, Gesellschaft für deutsche Sprache, 1990.

### TRIM E.16.3.1

#### Textbooks / Manuels



Dickins, E. P., *German for advanced students*, London, Oxford University Press, 1973, 320 p.

This book offers graded material for a three-year course in advanced German. It is directed primarily to the needs of those preparing for advanced level and university entrance and scholarship examinations, but the scope and arrangement of the material are such that the book may also be used for German language courses at universities and evening institutes.

Beilharth, Karl, *Sprachbuch -- 5. Schuljahr*, Stuttgart, Klett, c1970.

Bendel-Klosterman, *Sprachschlüssel -- Sprachbuch 9, Schuljahr, Ausgabe A/B für Gymnasien und Realschulen*, Stuttgart, Klett, c1986.

Borries, Mechthild, *Spielstraße Deutsch -- Materialien und Spiele für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache im Primarbereich*, München, Goethe Institut; List - Schroedel, c1991.

Brusela. *Lektion 35, 40, S.1*. The schools council publications company, 1968.

**Dickins, E. P., *German for advanced students*, London, Oxford University Press, 1973.**

Eehalt, Ernst, *Deutsch auf fröhliche Art -- (Fröhliches Deutschbuch)*, Bad Homburg v. d. Höhe, Max Gehlen, 1963.

Eismann, Volker, *Die Suche -- das andere Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Textbuch 1*, Berlin, Langenscheidt, c1993.

Eppert, Franz, *Deutsche Wortschatzübungen*, München, Max Hueber, 1967.

Griesbach, Heinz, *Deutsche Sprachlehre für Ausländer -- Grundstufe : vollständige Einführung in die deutsche Sprache*, München, Max Hueber, 1955.

Griesbach, Heinz, *Teaching supplement phraseological glossary key*, München, Max Hueber, 1963.

Hertkorn, Ottmar, *Fernstudienkurs Deutsch für ausländische Lehrer in Nordrhein-Westfalen -- ein Beispiel für Lehrobjektivierung durch Medienverbund im Sprachbereich*, Stuttgart, Klett, 1975.

Kany, Charles E, *Intermediate german conversation*, Boston, D. C. Heath, c1945.

Kessler, Hermann, *Deutsch für Ausländer. Teil 2b, Kurze Geschichten*, Königswinter, Verlag für Sprachmethodik, c1971.

Köck, Wolfram, *Unsere Welt in unserer Sprache -- Sprachlehre und Rechtschreiben im 5. Schuljahr*, München, Bayerischer Schulbuch-Verlag, 1972.

Kultalahti, Laila, *Deutsch direkt!. 1, BBC:n työrhymä*, Espoo, Weilin+Göös, 1986.

Kultalahti, Laila, *Deutsch direkt!. 2, BBC:n työrhymä*, Espoo, Weilin+Göös, 1987.

Neumann, G. A., *first german vocabulary*, London, Pitfield, 1934.

Neuner, Gerd, *Deutsch aktiv -- ein Lehrwerk für Erwachsene. Lehrerhandbuch 1*, Berlin, Langenscheidt, c1979.

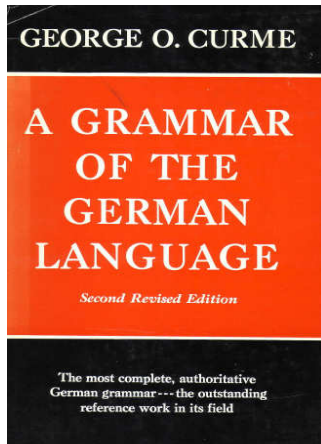
Neuner, Gerd, *Deutsch aktiv -- ein Lehrwerk für Erwachsenen 2, Lehrbuch*, Berlin, Langenscheidt, c1980.

Neuner, Gerd, *Deutsch konkret -- ein Lehrwerk für Jugendliche. Arbeitsbuch 1*, Berlin, Langenscheidt, c1983.



- Neuner, Gerd, *Deutsch konkret -- ein Lehrwerk für Jugendliche. Lehrbuch 1*, Berlin, Langenscheidt, c1983.
- Peck, A.J., *Vorwärts. Stage 1A, Teachers book*, Leeds, E. J. Arnold, c1968.
- Peck, A.J., *Vorwärts. Stage 1B, Teachers book*, Leeds, E. J. Arnold, c1969.
- Peck, A.J., *Vorwärts. Stage 2A, Teachers book*, Leeds, E. J. Arnold, c1969.
- Peck, A.J., *Vorwärts. Stage 2B, Teachers book*, Leeds, E. J. Arnold, c1970.
- Pickering, F.P., *University german -- a reader for arts students*, Oxford, Clarendon, 1968.
- Richards, I. A., *German through pictures*, New York, Washington Square press, 1960.
- Russell, C. V., *German tests without translation*, London, ergamon, c1965.
- Scheuermann, Ludwig, *Deutscher Wort und Ausdrucksschatz -- ein Übungsbuch für die Auslandsschulen. Lehrheft*, Frankfurt am Main, Moritz Diesterweg, 1962.
- Scheuermann, Ludwig, *Deutscher Wort und Ausdrucksschatz -- ein Übungsbuch für die Auslandsschulen*, Frankfurt am Main, Moritz Diesterweg.
- Schulz, Inge, *Sprechübungen zum Gebrauch in der Klasse und im Sprachlabor*, München, Max Hueber, 1964.
- Seidmann, Gertrud, *Deutsche Dialoge*, London, University of London Press, 1958.
- Spalding, Keith, *German word patterns -- vocabulary exercises*, London, Macmillan, 1964.
- Stöpfunghoff, Dieter, *Bitte. 3, Tysk fortsättningskurs för vuxna*, Stockholm, Sveriges radios förlag, c1973.
- Thies, Bernhard, *Deutsche Sprachlehre für Ausländer -- Grammatik und Übungsbuch*, München: Max Hueber, 1962.
- Tindall, S., *Das deutsche Zeitwort in Bewegung (the german verb in motion)*, London, ivingtons, 1928.
- Willeke, Ottomar, *Übungen für das Sprachlabor*, München, Max Hueber, 1964.
- Wolff, Karin, *Arbeitsmittel für den Deutschunterricht an Ausländer*, München, Goethe-Institut, 1975.

## TRIM E.16.3.2 Grammar books / Livres de grammaire



Curme, George O., *A grammar of the german language*, New York, Frederick Ungar, p1960, 623 p.

George Oliver Curme, long associated with Northwestern University, established his brilliant reputation as a Germanist in 1905 with the publication of the first edition of his *Grammar*. Seventeen years later he issued the revised, definitive edition, which was really a new book. Eminently practical as well as scholarly, this great grammar looks at German from the viewpoint of an English speaker. This is a descriptive grammar, not an historical one; present-day usage is always in the foreground. Prose is given preference in examples, and regional differences in German are carefully noted.

Atkins, Henry Gibson, *A skeleton german grammar*, Glasgow, Blackie and Son.

Beresford-Webb, H.S., *A practical german grammar -- with exercises in continuous prose*, London, Longmans, Green, 1905.

**Curme, George O., *A grammar of the german language*, New York, Frederick Ungar, p1960.**

Erben, Johannes, *Abriss der deutschen Grammatik*, Berlin, Akademie-Verlag, 1964.

Flämig, W., *Skizze der deutschen Grammatik*, Berlin, Volk und Wissen Volkseigener, 1972.

Gelhaus, Hermann, *D.er modale Infinitiv -- mit einem dokumentarischen Anhang über die im gegenwärtigen Schriftdeutsch gebräuchlichen "bar"-Ableitungen*, Tübingen, TBL Verlag Gunter Narr, 1977.

Hammer, A.E., *German grammar and usage*, London, Edward Arnold, 1971.

Jørgensen, Peter, *German grammar. I*, London, Heinemann, 1959.

Jørgensen, Peter, *German grammar. II*, London, Heinemann, 1963.

Jørgensen, Peter, *German grammar. III*, London, Heinemann, 1966.

Jude, Wilhelm K, *Kleine deutsche Stillehre*, Bamberg, Kesselringsche, 1959.

Mentrup, Wolfgang, *Schülerduden. Band 3, Grammatik -- eine Sprachlehre mit Übungen und Lösungen*, Mannheim, Bibliographisches Institut, c1971.

Renicke, Horst, *Grundlegung der neuhochdeutschen Grammatik -- Zeitlichkeit, Wort und Satz*, Berlin, Erich Schmidt, c1961.

Schmitz, Werner, *Der Gebrauch der deutschen Präpositionen*, München, Max Hueber, 1962.

Stolte, Heinz, *Kurze deutsche Grammatik -- auf Grund der fünfbandigen deutschen Grammatik von Hermann Paul*, Halle (Salle), Max Niemeyer, 1949.

Stopp, Frederick J., *A manual of modern german*, London, University tutorial press, 1960.

Wasserzieher, Ernst, *Schlechtes Deutsch*, Bonn, Ferd. Dümmlers, 1942.

Weisse, Heinrich, *A complete practical grammar of the german language with exercises : constituting a method and reader with a synopsis of prepositional idioms, and full directions for the proper use of Ahn's first course*, London, Williams and Norgate, 1888.

West, Jonathan, *Progressive grammar of German. 2, Sentences and their realization*, Dublin, Authentik, c1992.

West, Jonathan, *Progressive grammar of German. 1, Authentic texts and their structures*, Dublin, Authentik, c1992.

West, Jonathan, *Progressive grammar of German. 3, Categories and their exponents*, Dublin, Authentik, c1993.



*John Trim collection / Collection documentaire John Trim  
Bibliography / Bibliographie*

*TRIM E.16  
04.12.2006*

West, Jonathan, *Progressive grammar of German. 4, Particles and their use*, Dublin, Authentik, c1993.

West, Jonathan, *Progressive grammar of German. 5, Words and their constituent*, Dublin, Authentik, c1994.

West, Jonathan, *Progressive grammar of German. 6, The lexicon and its organization*, Dublin, Authentik, c1994.



**TRIM E.16.4**  
**Resources for other languages /**  
**Ressources pour d'autres langues**

Arponen-Paakkunainen, Rauni: *Traff -- på resa. 1*, Helsinki, Kirjayhtymä, 1976.

Brook, Anne, *Caneuon Meithrin Cymraeg Welsh nursery songs*, Cardiff, ACEN, c1992.

Cok, Lucija, *Un due tre -- navodila za učitelje*, Ljubljana, Tehniska založba Slovenije, 1994.

Cok, Lucija, *Un due tre -- ucebnik z delovnimi listi*, Ljubljana, Tehniska založba Slovenije, 1994.

Harling, Birgit, *Yo Español -- övningsbok åk 7*, Kungälv, Bonniers, c1988.

Manne, Gerd, *Bo i Norge -- norsk for utlendiger, mellomnivå. Tekstbok*, Oslo, Fag og Kultur, 1987.

Robbie, James, *The Esperanton home-student*, Heronsgate, Esperanto, 1949

Waite, A., *Mia unua esperanta libro -- ĉiuj rajtoj estas rezervitaj*, Birmingham, The Society of British Esperantist Teachers



## TRIM E.16.5

### Language for SP resources[SP = special purposes] / Ressources pour les langues à des fins spécifiques

Cymraeg busnes -- llawlyfr safonol i ddysgwyr ar bob lefel. = *Business welsh -- a standard manual for learners of all standards*, Cardiff, Acen, c1992.

Gaeleagras na Seirbhíse Poiblí, *Bainimis triail as -- useful expressions to help write in irish*, Baile Athe Cliath, Gaeleagras na Seirbhíse Poiblí.

Puskina, A. S., *Biznes-kontakt -- teksti po russkomu yaziku kak inostrannomu deya delovogo obsheniya*, Moskva, Rossiya, 1996

## TRIM E.16.5.1

### English / Anglais

Ashley, A., *Basic office english*, London, Pitman, c1986.

Bitter, C. A., *From school to office -- Eine Einführung in die englische Wirtschaftssprache und den kaufmännischen Schriftverkehr. 1. Teil*, Wolfenbüttel, Heckners, 1962.

Bitter, C. A., *From school to office -- Eine Einführung in die englische Wirtschaftssprache und den kaufmännischen Schriftverkehr. 1. Teil, Lehrerheft*, Wolfenbüttel, Heckners, 1962.

Bitter, C. A., *From school to office -- Englisch als Weltverkehrssprache. 3. Teil, Ein Übungsbuch für Fortgeschrittene*, Wolfenbüttel, Heckners, 1963.

Bitter, C. A., *From school to office -- Englisch als Weltverkehrssprache. 3. Teil, Lehrerheft*, Wolfenbüttel, Heckners, 1963.

Bitter, C. A., *From school to office -- Englischer Schriftverkehr im Außenhandel. 2. Teil, Ausgabe B (erweiterte Ausgabe)*, Wolfenbüttel, Heckners, 1963.

Bitter, C. A., *From school to office -- Englischer Schriftverkehr im Außenhandel. 2. Teil, Ausgabe B Lehrerheft zur 10.Auflage*, Wolfenbüttel, Heckners.

Braunsteffer, Gerhard, *Vocational education and training*, Stuttgart, Ministerium für Kulturs und Sport. Baden-Württemberg, 1990.

Büker, Seçil, *Introduction to business english*, Eskisehir, Eskisehir Academy of Economic and Commercial Science, 1978.

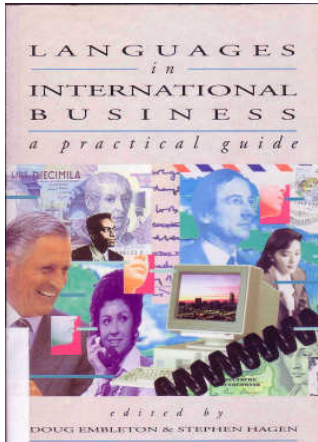
Daugeras, Dominique, *English for business and economics -- B.T.S., I.U.T. formation continue*, Paris, Nathan technique, c1980

Deutscher Volkshochschul-Verband e.V. (DVV), *English for the hotel and catering industry within the VHS language certificate programme*, [S.l.], Deutscher Volkshochschul-Verband e.V., 1983.

Diamantidov, Aggelikh, *English for computer studies*, Aohna, Oedb, 1989.

Diamantidov, Aggelikh, *English for computer studies. Teacher's notes and key*, Aohna, Oedb, 1989.

Dünser, Hartmut, *Talking shop : Englisch für die Lehrberufe Groß- und Einzelhandelskaufmann. 1, Lehr- und Arbeitsbuch für die 1. Schulstufe*, Wien, Österreichischer Gewerbeverlag, 1988.



**Embleton, Doug**  
*Languages in international business -- a practical guide*, London, Hodder & Stoughton, 1992,  
242 p.

This book offers practical advice for all those involved in the area of language training and translation needs of companies and equips the reader with the tools to make informed decisions about how to develop an integrated and high quality language strategy. The topics of the book cover: languages in international business, the language audit, effective language training strategies, face to face tuition, self-tuition, crash courses, computer assisted learning, selecting materials, TV/video use, business culture training, translating and interpreting, foreign language publicity, languages for the small/medium-sized business, in-company language training-three case studies, language strategies for business – a TQM approach.

Dünser, Hartmut, *Talking shop : Englisch für die Lehrberufe Groß- und Einzelhandelskaufmann. 2, Lehr- und Arbeitsbuch für die 2. Schulstufe*, Wien, Österreichischer Gewerbeverlag, 1988.

Dünser, Hartmut, *Talking shop : Englisch für die Lehrberufe Groß- und Einzelhandelskaufmann. 3, Lehr- und Arbeitsbuch für die 3. Schulstufe*, Wien, Österreichischer Gewerbeverlag, 1988.

**Embleton, Doug**, *Languages in international business -- a practical guide*, London, Hodder & Stoughton, 1992.

Fixman, Carol S., *The foreign language needs of U.S.-based corporations*, Washington, NFLC, 1989.

Gaderer, Heinz, *Salon english : Englisch für die Lehrberufe Friseur und Perückenmacher Schönheitspfleger (Kosmetiker).1, Lehr- und Arbeitsbuch für die 1. Schulstufe*, Wien, Österreichischer Gewerbeverlag, 1989.

Hanks, Patrick, *Business listening tasks. Guide for teachers and self-study*, Cambridge, Cambridge University Press, c1986.

Hewett, Derek, *Languages and careers -- an information pack. Bark! Everyone should learn a foreign language*, London, CILT, c1986.

Hoffmann, Hans G., *Aufbaukurs Wirtschaft -- das Englisch des modernen Geschäftslebens*, München, Max Hueber, c1972.

Hoffmann, Hans G., *Aufbaukurs Wirtschaft -- das Englisch des modernen Geschäftslebens. Lehrerhandbuch*, München, Max Hueber, c1972.

King, Ann, *Languages and careers -- an information pack. Become bilingual - don't stay single*, London, CILT, c1989

Norman, Susan, *English for commercial schools. 3*, London, Longman, c1986.

Oikonomiaz, Tomeaz, *English for accounting -- experimental material*, Aohna, Oedb, 1989.

Oikonomiaz, Tomeaz, *English for accounting. Teacher's book and key*, Aohna, Oedb 1989.

Satzinger, Fritz, *Englisch für den Fremdenverkehr -- ein audiovisueller Lehrgang*, Wien, TR-Verlagsunion, 1977.

Shawcross, Walter, *Pitman's manual of commercial english including composition and précis writing -- a handbook covering all the requirements of students of english for commercial purposes, adapted for use in class or for private study*, London, Pitman.

Szálkáné Gyapai, Márta, *Budapest for guides*, Budapest, Statistical Publishing House, 1986.



**TRIM E.16.5.2**  
**German /**  
**Allemand**

Bithell, J., *A commercial german reader*, London, Methuen, 1933.

Lehmann, Jakob, *Arbeitshefte zum Besinnungsaufsatz, Heft 1, Technik*, Frankfurt am Main, Diesterweg.

Lehmann, Jakob, *Arbeitshefte zum Besinnungsaufsatz, Heft 3, Staat und Gesellschaft*, Frankfurt am Main, Diesterweg, 1966.

Lehmann, Jakob, *Arbeitshefte zum Besinnungsaufsatz. Heft 4, Reich der Werte*, Frankfurt am Main, Diesterweg.

Saxer, Robert, *Sprache der Medien -- Materialien zur österreichischen Landeskunde für den Unterricht aus Deutsch als Fremdsprache. Band 5*, Wien, Jugend & Volk, c1992.

Volkswagen AG, *Filme und Videos von Volkswagen*, Wolfsburg, Volkswagen, 1990.

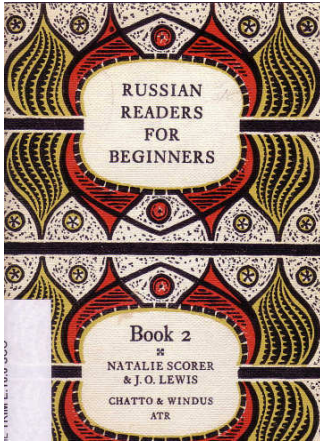


**TRIM E.16.6**  
**Readers and games /**  
**Livres de lecture et jeux**

- Alexander, L.G., *Good morning, Mexico!* London, Longman, c1975.
- Alexander, L.G., *Link reader -- at the zoo. 1*, London, Longman, c1968.
- Alexander, L.G., *Link reader -- professor Boffin's robot. 2*, London, Longman, c1969.
- Alexander, L.G., *Longman structural readers -- April fool's day. Stage 2*, London, Longman, c1966.
- Alexander, L.G., *Longman structural readers -- car thieves. Stage 1*, London, Longman, c1968.
- Alexander, L.G., *Longman structural readers -- detectives from Scotland Yard. Stage 1*, London, Longman, c1966.
- Alexander, L.G., *Longman structural readers -- Mr Punch. Stage 1*, London, Longman, c1969.
- Alexander, L.G., *Longman structural readers -- Professor Boffin's umbrella. Stage 2*, London, Longman, c1970.
- Alexander, L.G., *Longman structural readers -- worth a fortune. Stage 2*, London, Longman, c1971.
- Alexander, L.G., *Operation mastermind*, London, Longman, c1971.
- Austen, Jane, *Sense and sensibility. Level 3*, London, Penguin, 1977.
- Baird, Alexander, *Success with english -- the Penguin course. 3, A first reader*, Harmondsworth, Penguin, c1970.
- Baird, Alexander, *Success with english -- the Penguin course. 3, A first reader*, Harmondsworth, Penguin, c1970.
- Ball, W. J., *Selected texts of modern dialogue -- a selection of passages of modern dialogue for oral practice in reading and the précis and comprehension of conversational english with exercises*, London, Longmans, 1965.
- Boccaccio, Giovanni, *Federigo e il suo falcone -- novela tratta dal Decameron*, Perugia, Guerra, c1996.
- Boccaccio, Giovanni, *Frate Cipolla e la penna dell'arcangelo Gabriele -- novela tratta dal Decameron*, Perugia, Guerra, c1996.
- Bordeaux, Henry, *Lectures françaises -- catalogue*, Paris, Société des Letters et des Arts, 1935.
- British Council, *Games, simulations and role-playing. 77/1*, London, The British Council, c1977.
- British Council, *Games, simulations and role-playing. 77/1*, London, The British Council, c1977.
- Bung, Klaus, *When the twain met -- indian teaching methods and european learning methods in yoga. A pupil's experience of B K S Iyengar*, London, Klaus Bung, 1987.
- D'Ossualdo, Alessandro, *Relé e la Felicità = Relé et le Bonheur = Relé und das Glück = Relé in Sreca*, Daür, Devant, 1994.



- D'Ossualdo, Alessandro, *Relé e la Felicitât = Relé e la Felicità = Relé e la Countëntësso = Relé et le Bonheur*, Daûr, Devant, 1994.
- D'Ossualdo, Alessandro, *Relé e la Felicitât = Relé e la Felicità = Relé unt de Glikhlikhat = Relé unt da Vroickait*, Daûr, Devant, 1994.
- D'Ossualdo, Alessandro, *Relé e la Felicitât = Relé e la Felicità = Relé an Sreca = Relé in Sreca*, Daûr, Devant, 1994.
- Downman, Lorna, *Adventure in London -- for use in schools and study circles*, Stockholm, Folkuniversitetets förlag, 1956.
- Dunlop, Ian, *Enjoy your english*, Stockholm, Folkuniversitetets förlag, 1954.
- Dunlop, Ian, *Modern short stories and poems*, Stockholm, Almqvist & Wiksell, 1954.
- Dunning, Roy, *La prise de la parole*, London, Heinemann, c1972.
- Golick, Margie, *Learning through card games*, London, wolfe, 1975.
- Hadfield, Jill, *Elementary communication games -- a collection of games and activities for elementary students of english*, Walton-on-Thames, Nelson, c1984.
- Kahl, Heinrich, *Platt für Jungs un Deerns*, Hamburg, Erziehung und Wissenschaft, c1980.
- Lee, W.R., *Language-teaching games and contests*, London, Oxford University Press, 1971.
- Levine, Albert, *Penguin english reader*, Harmondsworth, Penguin, c1971.
- Long, Jan, *Sparks! -- new primary ideas*, Nafferton, Studies in education, c1980.
- McCrimmon, Ian, *French - english, english - french crossword puzzles*, Kingswood, Elliot, c1964.
- Neugebauers, Peter, *Lexikon der Erotik*, Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1972.
- Nicholson, Joyce, *Games for the family*, London, Epworth, c1959.
- Rising, T., Craske, *English through games -- a course for lower and middle forms in secondary and senior schools*, London, Harrap, 1941.
- Rogers, Richard, *Six role plays*, Oxford, Basil Blackwell, c1985.
- Schools Council Publications, *Schools council german course -- An der schönen blauen Donau. Unit B*, [S.1.], Schools Council Publications, 1970.
- Schools Council Publications, *Schools council german course -- Besuch in Wien. Unit B*, [S.1.], Schools Council Publications, 1970.
- Schools Council Publications, *Schools council german course -- Das party Kleid. Unit B*, [S.1.], Schools Council Publications, 1970.
- Schools Council Publications, *Schools council german course -- Hals- und Beinbruch. Unit B*, [S.1.], Schools Council Publications, 1970.
- Schools Council Publications, *Schools council german course -- mein Geburtstag. Unit A*, [S.1.], Schools Council Publications, 1969.
- Schools Council Publications, *Schools council german course -- Mozart. Unit B*, [S.1.], Schools Council Publications, 1970.
- Schraid, Karl, *Werkzeuge, Maschinen, Technik -- ein Lesebuch für Ausländer*,



**Scorer, Natalie, *Russian readers for beginners. Book two*, London, Chatto & Windus, 1962, 34 p.**

A Russian reader is designed for complete beginners. Each passage is followed by a number of questions which are designed to test the pupil's understanding of the text and to lead to further conversational practice. Since the book is primarily intended for reading and conversation, no grammatical notes are given and any involved grammatical usage has been avoided. The vocabulary indicates irregularities in verb conjugations and noun declensions only when they occur in text. The content should appeal not only to schoolchildren but also to adults who are starting to learn Russian.

München, Max Hueber, 1961.

**Scorer, Natalie, *Russian readers for beginners. Book two*, London, Chatto & Windus, 1962.**

*The hot stone -- short stories by soviet authors. Russian reader with explanatory notes in english and a russian-english vocabulary*, Moscow, Russky Yazyk, 1989.

Thürer, Georg. (hrsg.), *Holderbluescht -- ein Mundart-Lesebuch mit Beiträgen aus der deutschsprachigen Schweiz und ihrer alemannischen Nachbarschaft: aus Baden, dem Elsaß, Vorarlberg, Liechtenstein und den Walsersiedlungen im Piemont*, Zürich, Ex Libris, c1962.

Turgenev, I. S., *Fathers and sons. Russian reader with explanatory notes*, Moscow, Russky Yazyk, 1991.

Velder, Christian, *Das moderne Bild der Naturwissenschaften – ein Lesebuch für Ausländer*, München, Max Hueber, 1964.

*Words of gold -- short stories by soviet authors. Russian reader with explanatory notes in english and a russian-english vocabulary*, Moscow, Russky Yazyk, 1988.



**TRIM E.16.7**  
**Recordings /**  
**Enregistrements**

Alexander, L.G., *First things first -- drills [Magnetic tape]. 1, Lessons 2-22*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- drills [Magnetic tape]. 2, Lessons 24-46*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- drills [Magnetic tape]. 3, Lessons 48-70*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- drills [Magnetic tape]. 4, Lessons 72-94*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- drills [Magnetic tape]. 5, Lessons 96-118*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- drills [Magnetic tape]. 6, Lessons 120-144*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- passages [Magnetic tape]. 7, Lessons 1-97*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *First things first -- passages [Magnetic tape]. 8, Lessons 99-143*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Follow me -- Englisch für Anfänger [Cassette]. A1, Texte und Übungen, unit 1-15*, München, Langenscheidt-Longman, c1979.

Alexander, L.G., *Follow me -- Englisch für Anfänger [Cassette]. B1, Texte und Übungen, unit 1-15*, München, Langenscheidt-Longman, c1979.

Alexander, L.G., *Follow me -- Englisch für Anfänger. Cassette B1, Texte und Übungen, unit 16-30*, München, Langenscheidt-Longman, c1979.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 1, Lessons 1-13*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 2, Lessons 14-26*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 3, Lessons 27-39*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 4, Lessons 40-52*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 5, Lessons 53-64*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 6, Lessons 65-76*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 7, Lessons 77-87*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- drills [Magnetic tape]. 8, Lessons 88-96*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- passages [Magnetic tape]. 9, Lessons 1-27*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- passages [Magnetic tape]. 10, Lessons 28-48*, London, Longmans, c1967.



Alexander, L.G., *Practice and progress -- passages [Magnetic tape]. 11, Lessons 49-68*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Practice and progress -- passages [Magnetic tape]. 12, Lessons 69-96*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Question and answer [Magnetic tape]. 1, Lessons 1-13*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Question and answer [Magnetic tape]. 2, Lessons 14-24*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Question and answer [Magnetic tape]. 3, Lessons 25-36*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Question and answer [Magnetic tape]. 4, Lessons 37-49*, London, Longmans, c1967.

Alexander, L.G., *Question and answer [Magnetic tape]. 5, Lessons 50-60*, London, Longmans, c1967.

British Broadcasting Corporation, *Look ahead -- classroom course [Videocassette]. 1 A, Units 1-7*, Harlow, Longman, c1994.

British Broadcasting Corporation, *Look ahead -- classroom course [Videocassette]. 2 B, Units 9-15*, Harlow, Longman, c1994.

Cok, Lucija *Un due tre [Cassette]*, Ljubljana, Tehniska založba Slovenije, 1994.

Educaboek, *Lo Stivale [Cassette]*, Culemborg, Educaboek.

Jerrom, M. F., *Conversation exercises in everyday english [Magnetic tape] 1 A, Dialogues p. 1-70*, London, Longmans, c1965.

Jerrom, M. F., *Conversation exercises in everyday english [Magnetic tape]. 1 B, Dialogues p. 71-149*, London, Longmans, c1965.

Jerrom, M. F., *Conversation exercises in everyday english [Magnetic tape]. 2 C, Dialogues p. 1-63*, London, Longmans, c1965.

Jerrom, M. F., *Conversation exercises in everyday english [Magnetic tape]. 2 D, Dialogues p. 64-125*, London, Longmans, c1965.

London and East Anglian Group, *GCSE examination -- monday 20 June 1988, morning. Cassette, German papers 1 & 2*, [S.l.], EAEB, c1988.

London and East Anglian Group, *GCSE examination -- monday 27 June 1988, morning [Cassette]. Russian papers 1 & 2*, [S.l.], EAEB, c1988.

London and East Anglian Group, *GCSE examination -- thursday 23 June 1988, afternoon [Cassette]. Italian papers 1 & 2*, [S.l.], EAEB, c1988.

Rtve, *Viaje al Español. Videocassette, Capítulos 1 al 13*, Madrid, Rtve.

Strevens, Peter, *English 901. Demonstration tape*, London, Collier-Macmillan, c1968.

Universidad de Salamanca, *Viaje al Español [Cassette]. 1, Unidades 5-6*, [S.l.], Radio nacional de España.

Universidad de Salamanca, *Viaje al Español [Cassette]. 1, Unidades 2-4*, [S.l.], Radio nacional de España.

Universidad de Salamanca, *Viaje al Español [Videocassette]. 1, Unidades 5*, [S.l.], Radio nacional de España.